

SARACINESCA IN OTTONE DI TIPO LEGGERO F X F

BRASS GATE VALVE LIGHT PATTERN F X F



PED 97/23/CE

**DECRETO LEGISLATIVO**  
**25/02/2000 N° 93**

IL PRODOTTO ILLUSTRATO NELLA  
PRESENTE SCHEDA TECNICA  
SODDISFA I REQUISITI DELLA  
DIRETTIVA PED 97/23/CE ED E'  
ESENTATO DALLA MARCATURA CE  
IN BASE ALL'ART.3 PAR. 3.

**DECREE LAW DD.**  
**25/02/2000 No.93**

THE PRODUCT SHOWN IN THIS  
TECHNICAL SHEET IS MADE  
ACCORDING TO PED 97/23/CE AND  
IT IS CE MARKING-FREE AS PER  
ART. 3 PAR.3.

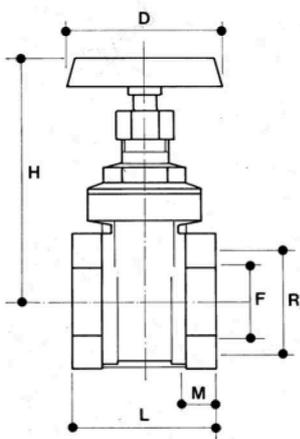
**CARATTERISTICHE**

Ø 3" E Ø 4" CORPO IN OTTONE DELTA C  
EN1982 CB 754S  
SINO A Ø 2"1/2 CORPO IN OTTONE  
CW 617 N - UNI-EN12165  
DISCO IN OTTONE DELTA C EN1982 CB 754S  
VITONE IN OTTONE CW 617 N - UNI-EN12165  
ASTA, FERMA ASTA E PREMISTOPPA IN OTTONE  
CW 614 N - UNI-EN12164  
GUARNIZIONE CORPO FIBRA GUARNITAL  
GUARNIZIONE ASTA DUTRAL EPDM90  
VOLANTINO IN LAMIERA DI ACCIAIO PLASTIFICATO  
CON RESINA EPOSSIDICA ROSSA  
DADO FISSA VOLANTINO IN ACCIAIO ZINCATO  
FINITURA SABBIAIA  
FILETTATURE ISO 228/1

**FEATURES**

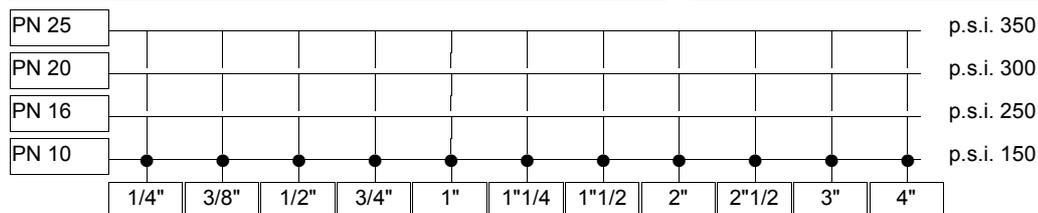
Ø 3" AND Ø4" DELTA C EN1982 CB 754S  
BRASS BODY  
UP TO Ø 2"1/2 BRASS CW 617 N - UNI-EN12165 BODY  
DELTA C EN1982 CB 754S BRASS SOLID  
WEDGE  
BRASS CW 617 N - UNI-EN12165 BONNET  
BRASS CW 614 N - UNI-EN12164 STEM, STOP RING AND  
GLAND  
GUARNITAL FIBRE BODY GASKET  
EPDM90 DUTRAL STEM PACKING  
STEEL HANDWHEEL WITH RED PLASTIC COATING  
ZINC PLATED STEEL HANDWHEEL NUT  
SAND BLAST FINISHING  
THREADING TO ISO 228/1

**DIMENSIONI PRINCIPALI**



**LEADING DIMENSIONS**

R"	1/4	3/8	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3	4
L	33	33	35	39	43	48	54	58	63	70	80
H	67	67	68	68	80	86	107	134	143	175	202
D	45	45	45	45	50	55	60	70	80	100	100
F	11	13	13,5	15,5	19	27	33	44	47	60	72
M	8	8	9	9	10	10	11	12	13	13	15

**PRESSIONI DI ESERCIZIO A MAX 80°C****WORKING PRESSURES AT 80°C MAX****CAMPO DI IMPIEGO****FIELD OF USE (PED 97/23/CE ART.9)**

ALLE PRESSIONI E TEMPERATURA INDICATE NELLA PRECEDENTE TABELLA, LE VALVOLE SONO UTILIZZABILI PER I SEGUENTI FLUIDI:  
LIQUIDI PERICOLOSI (TAB.8);  
LIQUIDI NON PERICOLOSI (TAB.9);  
QUANTO SOPRA DICHIARATO E' VALIDO A CONDIZIONE CHE I FLUIDI NON SIANO AGGRESSIVI PER LE LEGHE DI RAME (BRONZO - OTTONE).

AT THE PRESSURES AND TEMPERATURE STATED IN THE PREVIOUS TABLE, THE VALVES CAN BE USED FOR THE FOLLOWING FLUIDS:  
DANGEROUS LIQUIDS (TAB.8);  
NON-DANGEROUS LIQUIDS (TAB.9);  
THE ABOVE STATEMENT IS VALID IF THE FLUIDS CONCERNED ARE NON - AGGRESSIVE TO THE COPPER ALLOYS (BRONZE - BRASS)

**SPessori MINIMI****MINIMUM WALL THICKNESSES**

R"	1/4	3/8	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3	4
mm	1,5	1,6	1,6	1,6	1,8	2,0	2,0	2,2	2,7	3,0	3,2

**ISTRUZIONI PER L'USO****DIRECTIONS FOR USE**

L'impiego di una saracinesca, opportunamente scelta nella vasta gamma disponibile sul mercato, può risolvere tutti i problemi di idraulica. Può essere montata in posizione verticale od orizzontale, presenta uno scartamento ridotto, evita il colpo d'ariete avendo una manovra di chiusura lenta e proporzionale. Inoltre, seppure in modo non appropriato, può essere usata come valvola di regolazione della portata. Le saracinesche in bronzo, data la maggior elasticità di questo materiale, sono particolarmente consigliate per gli impianti di riscaldamento o per gli allacciamenti interrati alla rete dell'acquedotto; le saracinesche in ottone, adatte ad ogni uso idraulico, sono largamente impiegate negli impianti di irrigazione. Occorre, inoltre, prestare attenzione al fatto che molte saracinesche in ottone e in bronzo, specie nei piccoli diametri, vengono danneggiate, al momento dell'installazione, forzando a fondo l'avvitamento del tubo; si provoca, in tal modo, la deformazione delle sedi coniche con il risultato di compromettere la tenuta dell'otturatore.

The use of a gate valve, conveniently chosen in the wide range available in the market, can solve all hydraulic problems. It can be installed in a vertical or horizontal position, it has a narrow gauge, it avoids the water hammer since it closes in a slowly and proportional way. Moreover, even if not properly, it can be used as a valve for water delivery regulation. The bronze gate valves, since bronze is a more elastic material, they are suggested particularly for the central heating plants or for the underground aqueduct connections. The brass gate valves, suitable to all hydraulic uses, are widely employed in the irrigation plants. It is also important to pay attention to the fact that many brass and bronze gate valves, mostly in the smaller sizes, are often damaged in their installation by forcing thoroughly the screw of the pipe; as a result of this, the tapered seats are deformed and the tightness of the wedge is endangered.